

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 93 (1966)  
**Heft:** 5-6

**Artikel:** Avec l'Amicale de Granges-Marnand  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234183>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

leindemin de Tsalande. Lo pailo vie gail-lâ pllein pé la pêchon et lè devant dein trable tote plleine de brantse de sapalon, de tsandâle, épu de sucreri, que lou pre-  
sideint la âové l'asseimbliaïe.

Là remachâ lé meimbre d'ire venu asse nombreux et la de lou plleisi qu'avant lè patoisan à sé reincontrâ et à fraternisâ. La bailli la parole à Monsu Michel po l'introducchon, à Monsu Gilliard po lé tsant, à Monsu Narbel po la musique, à Frederi Rodze épa à bin dein z'autro po tote soïrte de tsouze, assebin à cauqué damé. Tôt sè passa dein clli l'esprit de Tsalande que redzoïve tsacon.

On pucheint gramaçi ein dames de Savgni, po lè bon bougnet et tôt lou risto.

*I. D.*

### **Avec l'Amicale de Granges-Marnand**

Lo sat dè noveimbre, pè 'na pâ trû mouva demeindze dè rière-âoton. La Lembaz s'è ludze tot pllian vè la Brouïe. Lè pèsson sè rêvirant po guegnî stâo coo et stâo fêmalla que s'einfatant âo cabaret dâo Pont. Tot ébahia, 'na dzouvenetta trâte sè de :

— Cô sant-e, totè stâo dzein ?

— Coâ ! Coâ ! Cô l'è ? coasse 'na villhia renaille cutsie âo sêlâo po soignî sè romatisse. Ma sant lè patoisan dè la Brouïe, dâo payî dè Grandze et aleinto ! Lè cognâso prâo, dû lo tein que vîgnant âo Pont po lâo tenâllia. Vâi-quie Dama Crausaz, dè Velanâova, qu'âme tant tsantâ ; Djan Andrey, lo présideint, assebins ; et pu... et pu... ma pu pâ vo dere lè nom dè ti : ein é comptâ, sein dzanllhî, vnit-

et-cîn, et quemin vâo la couteme, maïti Frebordjai, maïti Vaudoî...

Gran macî, villhia renaille !

Et mè tsampo amon lè z'égrâ, et, ein catson, m'einfato dein lo pâlo iô no patoisan tsantant et recafant à l'einto d'on-na granta trâbllia. Ma, mè z'ami, po dâo patoî, l'è dâo patoî vretâbllio : que sâi dè la Grèvîre, lo devezâ dâo précaut ; que sâi dè la Brouïe, lo verba dâo segrétéro ; dè la Brouïe Vaud âobin dè la Brouïe Fribo, tî clliâo patoî saillessant dè la terra, cllia bouna terra dâo payî, ein passeint pè lo tieu.

L'ant tsantâ Aliénor (Terra dè tsî no), lè z'armailli (Lioba !), la Grèvîre, l'amou, lo payî... No z'ein oïu 'an rebattâie dè gandoise, dè gouguenette, et la né l'è tsâte que no z'îra tot ébahî.

Mè su lingâ frou, ein catson, po allâ tot tsaud dere ma dzouïe âo « Conteou ». La renaille l'étâi adî inque, lè ge écarquellhî, lo mor âovè... Sè desâi bin sû, quemin mè :

— Stâo patoisan dè Grandze sant tot parâ dè patoisan dè tèpa... Respect !

*L'ami dè Mordze.*

### **Une émission patoise à la radio chaque semaine...**

**Vu la réorganisation des programmes à la Radio romande, les émissions UN TRESOR NATIONAL : NOS PATOIS auront désormais lieu tous les samedis, à 17 h. 50, pendant dix minutes, sur le second programme.**



**Mutuelle  
Vaudoise  
Accidents Vie**

**deux assurances  
de bonne compagnie**